

INFORME

DEL CONSEJO DE LA FAO

138.º período de sesiones
Roma, 25 de noviembre de 2009



CONSEJO
(hasta el 31 de diciembre de 2010)

Presidente Independiente del Consejo: Sr. Luc Guyau

Afganistán ²	Estados Unidos de América ¹	México ¹
Alemania ³	Federación de Rusia ¹	Mozambique ³
Arabia Saudita ²	Filipinas ³	Níger ¹
Australia ²	Francia ²	Noruega ²
Bélgica ¹	Gabón ³	Pakistán ²
Bolivia ¹	Ghana ²	Reino Unido ²
Brasil ¹	India ²	República de Corea ³
Canadá ¹	Indonesia ²	Senegal ¹
Chile ³	Italia ²	Sri Lanka ³
China ³	Japón ³	Sudán ¹
Congo ¹	Jordania ³	Tailandia ³
Cuba ¹	Kenya ¹	Tanzanía (República Unida de) ²
Egipto ²	Kuwait ¹	Trinidad y Tabago ¹
El Salvador ²	Marruecos ¹	Turquía ¹
Eslovaquia ³	Mauricio ³	Uruguay ³
España ³	Mauritania ²	Venezuela (República Bolivariana de) ³
		Zimbabwe ²

¹ Mandato: noviembre de 2007 – diciembre de 2010.

² Mandato: 1º de enero de 2009 – noviembre de 2011.

³ Mandato: noviembre de 2009 – 30 de junio de 2012.

CONSEJO
(A 1.º de enero de 2011)

Presidente Independiente del Consejo: Sr. Luc Guyau

Afganistán ¹	Estados Unidos de América ³	México ³
Alemania ²	Federación de Rusia ³	Mozambique ²
Arabia Saudita ¹	Filipinas ²	Noruega ¹
Argentina ³	Francia ¹	Pakistán ¹
Australia ¹	Gabón ²	Reino Unido ¹
Brasil ³	Ghana ¹	República de Corea ²
Cabo Verde ³	Grecia ³	Siria (República Árabe) ³
Canadá ³	Guinea Ecuatorial ³	Sri Lanka ²
Chile ²	India ¹	Tailandia ²
China ²	Indonesia ¹	Tanzanía (República Unida de) ¹
Côte d'Ivoire ³	Irán (República Islámica del) ³	Trinidad y Tabago ³
Cuba ³	Irlanda ³	Túnez ³
Egipto ¹	Italia ¹	Uganda ³
El Salvador ¹	Japón ²	Uruguay ²
Eslovaquia ²	Jordania ²	Venezuela (República Bolivariana de) ²
España ¹	Mauricio ²	Zimbabwe ¹
	Mauritania ¹	

¹ Mandato: 1º de enero de 2009 – noviembre de 2011.

² Mandato: noviembre de 2009 – 30 de junio de 2012.

³ Mandato: 1º de enero de 2011 – junio de 2013.

INFORME

DEL CONSEJO DE LA FAO

138.º período de sesiones
Roma, 25 de noviembre de 2009

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

ISBN 978-92-5-306428-1

Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción y difusión de material contenido en este producto informativo para fines educativos u otros fines no comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción del material contenido en este producto informativo para reventa u otros fines comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización deberán dirigirse al

Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en Materia de Publicación Electrónica de la División de Comunicación de la FAO

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma (Italia)

o por correo electrónico a:

copyright@fao.org

© FAO 2009

Índice

	Párrafos
TEMAS INTRODUCTORIOS	1 - 3
INTRODUCCIÓN	1
APROBACIÓN DEL PROGRAMA	2
ELECCIÓN DE TRES VICEPRESIDENTES	3
ELECCIÓN DE LOS COMITÉS	4 - 6
ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS 12 MIEMBROS DEL COMITÉ DEL PROGRAMA	4
ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS 12 MIEMBROS DEL COMITÉ DE FINANZAS	5
ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS SIETE MIEMBROS DEL COMITÉ DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y JURÍDICOS	6
PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS	7 - 8
ELECCIÓN DE SEIS MIEMBROS DE LA JUNTA EJECUTIVA DEL PMA	7 - 8
OTROS ASUNTOS	9 - 14
CUESTIONES PLANTEADAS EN EL PERÍODO DE SESIONES DE LA CONFERENCIA	9 - 13
<i>Plazo para la presentación de candidaturas al cargo de Director General</i>	9
<i>Nombramiento del Director General Adjunto (Operaciones)</i>	10 - 11
<i>Otras cuestiones planteadas en el periodo de sesiones de la Conferencia</i>	12 - 13
CALENDARIO PROVISIONAL PARA 2010-2011 DE LOS PERÍODOS DE SESIONES DE LOS ÓRGANOS RECTORES Y DE OTRAS REUNIONES IMPORTANTES DE LA FAO	14
APÉNDICES	
A	Programa para el 138.º período de sesiones del Consejo
B	Lista de delegados y observadores
C	Lista de documentos
D	Calendario para 2010-2011 de los períodos de sesiones de los órganos rectores y de otras reuniones importantes de la FAO

TEMAS INTRODUCTORIOS

INTRODUCCIÓN

1. El 138.º período de sesiones del Consejo se celebró en Roma el 25 de noviembre de 2009 bajo la presidencia del Sr. Luc Guyau, Presidente Independiente del Consejo.

APROBACIÓN DEL PROGRAMA¹

2. El Consejo aprobó el programa tal como figura en el *Apéndice A* del presente informe.

ELECCIÓN DE TRES VICEPRESIDENTES²

3. El Consejo eligió tres Vicepresidentes para el periodo de sesiones: el Sr. Zhengdong Li (China), el Sr. Alberto López García Asenjo (España) y el Sr. Dennis Francis (Trinidad y Tabago).

¹ CL 138/1-Rev.1; CL 138/INF/1; CL 138/PV/1.

² CL 138/PV/1.

ELECCIÓN DE LOS COMITÉS

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS 12 MIEMBROS DEL COMITÉ DEL PROGRAMA³

4. De conformidad con el Reglamento General de la Organización, el Consejo eligió a los siguientes miembros del Comité del Programa para el período comprendido entre noviembre de 2009 y noviembre de 2011:

Presidenta:	Sra. Riika Laatu	(Finlandia)
Miembros:	Afganistán	(Sr. Abdul Razak Ayazi)
	Alemania	(Sra. Swantje Helbing)
	Angola	(Sr. Carlos Alberto Amaral)
	Argentina	(Sra. María Del Carmen Squeff)
	Australia	(Sr. Travis Power)
	Bangladesh	(Sra. Sultana Afroz)
	Bélgica	(Sra. Martine Van Dooren)
	Canadá	(Sr. Marco Valicenti)
	Egipto	(Sr. Abdel Aziz Mohamed Hosni)
	Guinea Ecuatorial	(Sr. Crisantos Obama Ondo)
	Japón	(Sr. Kazumasa Shioya)
	Paraguay	(Sra. Liz Haydee Coronel Correa)

³ CL 138/3; CL 138/LIM/1-Rev.1; CL 138/PV/1.

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS 12 MIEMBROS DEL COMITÉ DE FINANZAS⁴

5. De conformidad con el Reglamento General de la Organización, el Consejo eligió a los siguientes miembros del Comité del Finanzas para el período comprendido entre noviembre de 2009 y noviembre de 2011:

Presidente:	Sr. Yasser Abdel Rahman Ali Sorour	(Egipto)
Miembros:	Australia	(Sra. Sara Cowan)
	China	(Sr. Zhengdong Li)
	Estados Unidos de América	(Sr. Michael P. Glover)
	Gabón	(Sr. Louis Stanislas Charicauth)
	India	(Sr. Shobhana K. Pattanayak)
	Irán (Rep. Islámica del)	(Sr. Javad Shakhs Tavakolian)
	Italia	(Sr. Augusto Zodda)
	México	(Sr. Jorge Eduardo Chen Charpentier)
	Países Bajos	(Sr. Ronald Elkhuisen)
	Panamá	(Sr. Guido J. Martinelli della Togna)
	Sudán	(Sr. Mohamed Eltayeb Elfaki Elnor)
	Uganda	(Sr. Robert Sabiiti)

⁴ CL 138/3; CL 138/LIM/2-Rev.1; CL 138/PV/1.

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS SIETE MIEMBROS DEL COMITÉ DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y JURÍDICOS⁵

6. De conformidad con el Reglamento General de la Organización, el Consejo eligió a los siguientes miembros del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos para el período comprendido entre noviembre de 2009 y noviembre de 2011:

Presidente:	Sr. Purnomo Ahmad Chandra	(Indonesia)
Miembros:	Ecuador	(Sra. Mónica Martínez Menduño)
	Eritrea	(Sr. Yohannes Tensue)
	Iraq	(Sr. Hassan Janabi)
	Países Bajos	(Sr. Gerard Limburg)
	Pakistán	(Sr. Rahim Hayat Qureshi)
	Estados Unidos de América	(Sra. Suzanne E. Heinen)
	Pacífico sudoccidental	(<i>por determinar</i>)

⁵ CL 138/LIM/3-Rev.1; CL 138/PV/1.

PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS

ELECCIÓN DE SEIS MIEMBROS DE LA JUNTA EJECUTIVA DEL PMA⁶

7. De conformidad con la Resolución 6/99, aprobada por la Conferencia de la FAO el 13 de noviembre de 1999 en su 30.º período de sesiones, el Consejo debía elegir entre los Estados Miembros de la FAO seis miembros de la Junta Ejecutiva del PMA para el período comprendido entre el 1º de enero de 2010 y el 31 de diciembre de 2012.

8. El Consejo eligió los siguientes miembros de las listas indicadas para la Junta Ejecutiva del PMA, con un mandato de tres años (del 1º de enero de 2010 al 31 de diciembre de 2012).

<u>Lista</u>	<u>Miembros</u>
A	Kenya
B	Filipinas Jordania
C	México
D	Estados Unidos de América Países Bajos

⁶ CL 138/5; CL 138/LIM/4; CL 138/PV/1.

OTROS ASUNTOS

CUESTIONES PLANTEADAS EN EL PERÍODO DE SESIONES DE LA CONFERENCIA

Plazo para la presentación de candidaturas al cargo de Director General⁷

9. El Consejo fijó el periodo del 1.º de febrero de 2010 al 31 de enero de 2011 como plazo para la presentación de candidaturas al cargo de Director General para el período del 1.º de enero de 2012 al 31 de julio de 2015. Se señaló que las candidaturas recibidas dentro del plazo establecido se comunicarían una semana después mediante carta circular y en el sitio web de los Representantes Permanentes.

Nombramiento del Director General Adjunto (Operaciones)⁸

10. El Director General informó al Consejo de su intención de nombrar al Sr. He Changchui, Subdirector General y Representante Regional para Asia y el Pacífico, para el cargo de Director General Adjunto (Operaciones), con efectos a partir del 1º de enero de 2010.

11. El Consejo confirmó por unanimidad el nombramiento del Sr. He.

Otras cuestiones planteadas en el periodo de sesiones de la Conferencia⁹

12. El Consejo tomó nota con preocupación de que la región del Pacífico sudoccidental no había designado a un candidato para su puesto en el CCLM y, por tanto, no podía elegir a un miembro para esta región. El Consejo pidió a la Secretaría que enviase una circular a todos los Estados Miembros de la región del Pacífico sudoccidental invitándoles a presentar candidaturas para este puesto con miras a que la región llegase a un acuerdo sobre una candidatura a principios de 2010. El Consejo acordó que el candidato propuesto podría ser elegido formalmente en su 139.º periodo de sesiones (17-21 de mayo de 2010) y que, mientras tanto, podría participar en el 90.º periodo de sesiones del CCLM (29-31 de marzo de 2010).

13. El Consejo celebró un debate sobre si el Presidente Independiente debería contactar con el Director General para examinar de manera informal disposiciones transitorias para la entrada en funciones del Director General que será elegido en el 37.º periodo de sesiones de la Conferencia (25 de junio - 25 de julio de 2011).

CALENDARIO PROVISIONAL PARA 2010-2011 DE LOS PERÍODOS DE SESIONES DE LOS ÓRGANOS RECTORES Y DE OTRAS REUNIONES IMPORTANTES DE LA FAO¹⁰

14. El Consejo aprobó el calendario para 2010 de los períodos de sesiones de los órganos rectores y de otras reuniones importantes de la FAO y tomó nota del calendario para 2011; ambos calendarios figuran en el *Apéndice D* del presente informe.

⁷ CL 138/6-Rev.1; CL 138/PV/1.

⁸ CL 138/LIM/5; CL 138/PV/1.

⁹ CL 138/PV/1.

¹⁰ CL 138/2; CL 138/PV/1.

APÉNDICE A**PROGRAMA DEL 138.º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO**

I. TEMAS INTRODUCTORIOS

1. Aprobación del programa
2. Elección de tres Vicepresidentes

II. ELECCIÓN DE COMITÉS

3. Elección del Presidente y los 12 miembros del Comité del Programa
4. Elección del Presidente y los 12 miembros del Comité de Finanzas
5. Elección del Presidente y los siete miembros del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos

III. PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS

6. Elección de seis miembros de la Junta Ejecutiva del PMA

IV. OTROS ASUNTOS

7. Cuestiones planteadas en el período de sesiones de la Conferencia
 - 7.1 Plazo para la presentación de candidaturas para el cargo de Director General
 - 7.2 Nombramiento del Director General Adjunto (Operaciones)
 - 7.3 Otras cuestiones planteadas en el período de sesiones de la Conferencia
8. Calendario provisional para 2010-2011 de los períodos de sesiones de los órganos rectores y de otras reuniones importantes de la FAO
9. Otros asuntos

المرفق بء
附录 B
APPENDIX B
ANNEXE B
ПРИЛОЖЕНИЕ В
ARÉNDICE B

قائمة المندوبين والمراقبين

代表和观察员名单

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS
СПИСОК ДЕЛЕГАТОВ И НАБЛЮДАТЕЛЕЙ
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

الرئيس المستقل

独立主席

Independent Chairman : Luc GUYAU (France)

Président indépendant

Независимый председатель

Presidente Independiente

نواب الرئيس

副主席

Vice-Chairpersons : LI Zhengdong (China)

Vice-présidents : 李正东 (中国)

Заместители Председателя : Alberto LÓPEZ GARCÍA ASENJO (Spain)

Vicepresidentes : Dennis FRANCIS (Trinidad and Tobago)

أعضاء المجلس
理事会成员
MEMBERS OF THE COUNCIL
MEMBRES DU CONSEIL
ЧЛЕНЫ СОВЕТА
MIEMBROS DEL CONSEJO

AFGHANISTAN - AFGANISTÁN

Representative

Musa M. MAROOFI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Abdul Razak AYAZI
Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative

Ms Amanda VANSTONE
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Travis POWER
Minister Counsellor (Agriculture)
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Madeleine BALDWIN
Executive Officer, Multilateral Policy
Section
Department of Agriculture, Fisheries and
Forestry
Canberra

Ms Emily COLLINS
Adviser (Agriculture)
Embassy of Australia
Rome

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Représentant

Jan DE BOCK
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Mme Martine VAN DOOREN
Ministre Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Hugo VERBIST

Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Mme Lieselot GERMONPREZ
Assistante
Ambassade de Belgique
Rome

**BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE
OF) –
BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) -
BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL
DE)**

Representante

Esteban Elmer CATARINA MAMANI
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)

Juan Sebastian CAMACHO
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

José Antônio Marcondes DE CARVALHO
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Renato Domith GODINHO
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Romero MAIA
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

CANADA - CANADÁ

Representative

Kent VACHON
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Ms Adair HEUCHAN
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

CHILE - CHILI

Representante

Cristián BARRROS
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)

Sra. Marisol PÉREZ
Primer Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Sergio INSUNZA

Asesor
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

CHINA - CHINE - 中国

Representative

WANG YING
Director-General
Ministry of Agriculture
Beijing

王鹰
国际合作司
司长
北京

Alternate(s)

LI ZHENG DONG
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Rome

李正东
中国常驻粮农组织代表
全权公使
罗马

GUO HANDI

Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

郭汉弟
常驻粮农组织副代表
参赞
罗马

LUO MING
Division Director
Ministry of Agriculture
Beijing

罗鸣
农业部
国际合作司
处长
北京

NIE CHUANG
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

聂闯
常驻粮农组织代表处
一秘
罗马

ZONG HUILAI
First Secretary
Permanent Representation of the People's
Republic of China to FAO
Rome

宗会来
常驻粮农组织代表处
一秘
罗马

Ms ZHANG MING
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

张明（女士）
常驻粮农组织代表处
一秘
罗马

PANG YULIANG
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

庞玉良
常驻粮农组织代表处
二秘
罗马

ZHAO LIJUN
Project Officer
Ministry of Agriculture
Beijing

赵立军
农业部
项目官员
北京

AN QUAN
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

安全
三秘
常驻粮农组织代表处
罗马

XIE BAOCHENG
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

谢宝成
常驻粮农组织代表处
三秘
罗马

CONGO

Représentant
Mamadou DEKAMO KAMARA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Sylvain BAYALAMA
Ministre Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Sylvestre Jean-Marc KIMPOLO
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

CUBA

Representante

Enrique MORET ECHEVERRÍA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)

Loipa SÁNCHEZ LORENZO
Funcionaria
Dirección de Asuntos Multilaterales
Ministerio de Relaciones Exteriores
La Habana

José Arsenio QUINTERO GÓMEZ
Funcionario
Dirección de Organismos Económicos
Internacionales
Ministerio de del Comercio Exterior y la
Inversión Extranjera
La Habana

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO - مصر

Representative

Ashraf RASHED
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

مندوب

أشرف رشيد

السفير

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Alternate(s)

Abd El Aziz Mohamed HOSNI
Agricultural Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

مناوب (مناوبون)

عبد العزيز محمد حسني
المستشار الزراعي
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Alaa ROUSHDY

Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Cairo

علاء رشدي

المستشار

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Yasser Abdel Rahman SOROUR
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

ياسر عبد الرحمن سرور

سكرتير أول

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Ms Fatma SABER

Third Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

فاطمة صابر

سكرتير ثالث

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

EL SALVADOR

Représentante

José Roberto ANDINO SALAZAR
Embajador
Représentante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)

Sra. María Eulalia JIMENEZ ZEPEDA
Ministra Consejera
Représentante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

FRANCE - FRANCIA

Représentant

Mme Mireille GUIGAZ
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Mme Christine TON NU
Conseiller scientifique
Représentation permanente de la France
auprès de la FAO
Rome

Mme Elizabeth CONNES-ROUX
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Jean-Jacques SOULA
Direction générale des politiques agricole,
agroalimentaire et des territoires
Ministère de l'alimentation, de l'agriculture
et de la pêche
Paris

Yann ROUSSEAU
Chargé de mission
Représentation permanente de la France
auprès de la FAO
Rome

Claude TORRE
Conseiller "développement"
Représentation permanente de la France
auprès de la FAO
Rome

Selim LOUAFI
Conseiller "recherche"
Représentation permanente de la France
auprès de la FAO
Rome

Thomas COUGOUILLE
Chargé de mission
Représentation permanente de la France
auprès de la FAO
Rome

Mme Elisabeth DAHAN
Directeur des relations internationales du
Conseil économique, social et
environnemental
Paris

GABON - GABÓN

Représentant

Noël BAÏOT
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Mme Yvonne DIAS DA GRACA
Premier Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Louis Stanislas CHARICAUTH
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

**GERMANY - ALLEMAGNE -
ALEMANIA**

Representative

Hans-Heinrich WREDE
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Ms Swantje HELBING
First Counsellor
Deputy Permanent Representative To FAO
Rome

Ms Heike KUHN
First Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Gerd JOHANNES
First Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Sebastian KARBON
Permanent Representation of the Federal
Republic of Germany to FAO
Rome

Ms Christina MANNISKY
Permanent Representation of the Federal
Republic of Germany to FAO
Rome

GHANA

Representative

Ms Adelaide BOATENG-SIRIBOE
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

INDIA - INDE

Representative

Shobhan Kumar PATTANAYAK
Minister (Agriculture)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Alternate(s)

Singh HARPAL
Protocol Aide
Permanent Representation of India to FAO
Rome

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative

Hartyo HARKOMOYO
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Alternate(s)

Agus Putranto YUWONO
Minister
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Purnomo Ahmad CHANDRA
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Erizal SODIKIN
Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

ITALY - ITALIE - ITALIA

Representative

Pietro SEBASTIANI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Renzo Mario ROSSO
Ministry of Foreign Affairs
Rome

Paolo DUCCI
Ministry of Foreign Affairs
Rome

Ms Rita Giuliana MANNELLA
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Claudio MISCIA
Permanent Representation of the Republic
of Italy to FAO
Rome

Augusto ZODDA
Vice-President of the Italian Treasury
Commission against Money Laundering
Rome

Ms Silvia RUSCA
Permanent Representation of the Republic
of Italy to FAO
Rome

Anna FIORE
Permanent Representation of the Republic
of Italy to FAO
Rome

Piergiorgio ITALIANI
Coordinator FAO/IFAD and WFP
Ministry of Foreign Affairs
Rome

Ms Diana BASSANI
Permanent Representation of the Republic
of Italy to FAO
Rome

Ms Marina ANGELONI
Ministry of Foreign Affairs
Rome

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative
Kazumasa SHIOYA
Minister-Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Katsumasa MIYAUCHI
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA -

الأردن

Representative
Ibrahim ABU ATILEH
Agricultural Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

مندوب

ابراهيم أبو عتيلة

المستشار الزراعي

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

KENYA

Representative
Mrs Jacinta NGWIRI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

KUWAIT - KOWEÏT - الكويت

Representative
Khaled A.O. AL-RASHED
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

مندوب

خالد الرشيد

المستشار

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Alternate(s)

Faisal AL-HASAWI
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

مناوب (مناوبون)

فيصل الحساوي

سكرتير أول

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Ali AL-JEMEIEI

First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

علي الجميبي

سكرتير أول

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Ms Manar Sabah Mohammad AL-SABAH
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

السيدة منار صباح محمد الصباح

الملحق

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

MAURITANIA - MAURITANIE – موريتانيا

Représentant

Aly Ould HAIBA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

مندوب

علي ولد حبيب

السفير

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Suppléant(s)

Mme Mariem MINT MOHAMED
AHMEDOU
Premier Conseiller
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

مناوب (مناوبون)

مريم منت محمد أحمدو

المستشار الأول

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO

Representative

Denis CANGY
Consul
Consulate of the Republic of Mauritius
Rome

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Jorge Eduardo CHEN CHARPENTIER
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)

Sra. Emma Maria José RODRIGUEZ
SIFUENTES
Ministro
Representante Permanente Alterna ante la
FAO
Roma

Diego Alonso SIMANCAS GUTIERREZ
Segundo Secretario
Representante Permanente Alternante ante la
FAO
Roma

Sra. Claudia Cecile DE MAULEÓN
MEDINA
Asesora
Embajada de México en Italia
Roma

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS -

المغرب

Représentant

Mohamed AIT HMID
Ministre plénipotentiaire
Représentant permanent Adjoint auprès de
la FAO
Rome

مندوب

محمد آيت حميد

الوزير المفوض

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

MOZAMBIQUE

Representative

Mrs Carla Elisa MUCAVI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Boaventura NUVUNGA
National Director of Agrarian Services
Ministry of Agriculture
Maputo

Mrs Laurinda Fernando Saide BANZE
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

NIGER - NÍGER

Représentant

Hassane Harouna MAIGA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative

Ms Kirsten BJØRU
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

PAKISTAN - PAKISTÁN

Representative

Shahid HUSSAIN
Additional Secretary
Ministry of Food and Agriculture
Islamabad

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative

Philippe LHUILLIER
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Noel DE LUNA
Agricultural Attaché
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Esteban PAGARAN
Assistant Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**REPUBLIC OF KOREA –
RÉPUBLIQUE DE CORÉE –
REPÚBLICA DE COREA**

Representative

Ms PARK Sujin
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**RUSSIAN FEDERATION –
FÉDÉRATION DE RUSSIE –
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ –
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Representative

Alexei Y. MESHKOV
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Rome

Представитель

Алексей МЕШКОВ
Чрезвычайный и полномочный посол
Постоянный представитель при ФАО
Рим

Alternate(s)

Evgeny F. UTKIN
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Заместитель (ли)

Евгений УТКИН
Первый секретарь
Посольство Российской Федерации в
Италии
Рим

Arsen M. VARTANYAN
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Арсен ВАРТАНЯН
Первый секретарь
Посольство Российской Федерации в
Италии
Рим

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -
ARABIA SAUDITA - المملكة العربية السعودية**

Representative

Bandar Abdelmuhsin bin SHALHOOB
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Rome

مندوب

بندر بن عبد المحسن الشلهوب

الوزير المفوض

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Alternate(s)

Tareq A. AL DRIWEESH
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

مناوب (مناوبون)

طارق الدرويش

الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

SENEGAL - SÉNÉGAL

Représentant

Papa Cheikh Saadibou FALL
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Diègane Sambe THIOUNE
Ministre Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Adama BA

Deuxième Conseiller

Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO

Rome

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -
ESLOVAQUIA**

Representative

Lubomír MICEK
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante

Alberto LÓPEZ GARCÍA ASENJO
Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Suplente(s)

Antonio LIZCANO PALOMARES
Jefe de Área de Relaciones Multilaterales
Subdirección General de Relaciones
Internacionales y Asuntos Comunitarios
Secretaría General Técnica
Ministerio de Medio Ambiente y Medio
Rural y Marino
Madrid

Elías GUÍA LÓPEZ
Agregado Agrícola
Representante Permanente Alternante ante la
FAO
Roma

Sra. Almudena MÍNGUEZ MATORRAS
Jefa de Servicio de Organismos
Internacionales
Subdirección General de Relaciones
Internacionales y Asuntos Comunitarios
Secretaría General Técnica
Ministerio de Medio Ambiente y Medio
Rural y Marino
Madrid

SRI LANKA

Representative

Saman UDAGEDARA
Minister (Commercial)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN - السودان

Representative

Mohammed ELTAYEB ELFAKI ELNOR
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

مندوب

محمد الطيب الفقي النور

المستشار

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative

Mrs Tritaporn KHOMAPAT
Minister (Agriculture)
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Kasem PRASUTSANGCHAN
Senior Policy and Plan Analyst
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Mrs Sairak CHAILANGGAR
Counsellor (Agriculture)
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

**TRINIDAD AND TOBAGO –
TRINITÉ-ET-TOBAGO –
TRINIDAD Y TABAGO**

Representative

Dennis FRANCIS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Representative

Fazil DÜSÜNCELİ
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -
REINO UNIDO**

Representative

James HARVEY
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Ms Elizabeth NASSKAU
First Secretary
Deputy Permanent Representative to FAO
and IFAD
Rome

Ms Nicolette CIORBA
Office Manager and Programme Support
Permanent Representation to the UN
Agencies for Food and Agriculture
Rome

Ms Fiona PRYCE
Information Manager and Programme
Support
Permanent Representation to the UN
Agencies for Food and Agriculture
Rome

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Representative

Wilfred Joseph NGIRWA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Ms Perpetua Mary Simon HINGI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**UNITED STATES OF AMERICA -
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Ms Ertharin COUSIN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Michael GLOVER
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Chris HEGADORN
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Suzanne HEINEN
Agricultural Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Harriet SPANOS
Supervisory Program Specialist
United States Mission to the United
Nations Agencies for Food and Agriculture
Rome

Ms Lillian DE VALCOURT-AYALA
Public Affairs Officer
United States Mission to the United
Nations Agencies for Food and Agriculture
Rome

Peter TABOR
Senior Advisor, Trade Policy
Office of Scientific and Technical Affairs
Foreign Agricultural Service
Department of Agriculture
Washington, DC

Chris WENDELL
Presidential Management Fellow
U.S. Department of State

Cynthia BARMORE
Special Assistant to Ambassador Cousin
United States Mission to the United
Nations Agencies for Food and Agriculture
Rome

URUGUAY

Representante
Alberto BRECCIA GUZZO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)
Jorge CASSINELLI
Ministro
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Carlos BENTANCOUR FERNÁNDEZ
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Sra. Gabriela CHIFFLET
Consejera
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

José Luis RIVAS
Tercer Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) – VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU) – VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Representante
Sra. Gladys URBANEJA DURAN
Embajadora
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)
Luis ÁLVAREZ
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno ante LA
FAO
Roma

Edgardo IBARRA
Segundo Secretario
Representación Permanente de la República
Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Roma

Manuel CLAROS
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

ZIMBABWE

Representative
Ms Mary Margaret MUCHADA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Ngoni MASOKA
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture, Mechanization and
Irrigation Development
Harare

Michael Muchenje NYERE
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER ORGANIZATION) –
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) -
COMUNIDAD EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Représentant

Renaud-François MOULINIER
Premier Conseiller
Délégation de la Commission européenne
près le Saint-Siège, l'Ordre de Malte et les
Organisations des Nations-Unies
Rome

Suppléant(s)

Benito MARIN HERRERO
Attaché
Délégation de la Commission européenne
près le Saint-Siège, l'Ordre de Malte et les
Organisations des Nations Unies
Rome

Ms Ambra ARDUINI
Delegation of the European Commission to
the Holy See, to the Order of Malta and to
the UN Organisations in Rome
Rome

Mme Maria LARREA LORIENTE
Attaché
Délégation de la Commission européenne
près le Saint-Siège, l'Ordre de Malte et les
Organisations des Nations Unies
Rome

المراقبون من الدول الأعضاء وليست أعضاء في المجلس

非理事会成员的成员国观察员

**OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT MEMBERS OF THE
COUNCIL**

**OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES NE SIÉGEANT PAS AU
CONSEIL**

**НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ, НЕ
ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЧЛЕНАМИ СОВЕТА**

**OS ESTADOS MIEMBROS QUE NO SON OBSERVADORES DE L
MIEMBROS DEL CONSEJO**

ANGOLA

Carlos Alberto AMARAL
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

ARGENTINA - ARGENTINE

Agustin ZIMMERMANN
Tercer Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Sra. Maria del Carmen SQUEFF
Consejero
Encargada de Negocios a.i.
Representante Permanente Alterna ante la
FAO
Roma

AUSTRIA - AUTRICHE

Ms Natalie FEISTRITZER
Counsellor (Agricultural Affairs)
Permanent Representative to FAO
Rome

BANGLADESH

Ms Sultana AFROZ
Economic Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Masud Bin MOMEN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

BULGARIA - BULGARIE

Ivan KONDOV
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Rome

**CAMEROON - CAMEROUN -
CAMERÚN**

Dominique Awono ESSEMA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Moungui MÉDI
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

**CAPE VERDE - CAP-VERT –
CABO VERDE**

José Eduardo DANTAS FERREIRA
BARBOSA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Mme Maria Goretti SANTOS LIMA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

COSTA RICA

Jorge REVOLLO FRANCO
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Sra. Greta PREDELLA
Asistente
Representación Permanente de Costa Rica
Roma

CÔTE D'IVOIRE

Aboubakar BAKAYOKO
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Ms Marija KAPITANOVIC
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Ms Christina PITTA
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**DENMARK - DANEMARK -
DINAMARCA**

Søren SKAFTE
Minister
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Egill BOCCANERA
Agricultural Attaché
Royal Danish Embassy
Rome

**DOMINICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -
REPÚBLICA DOMINICANA**

Mario ARVELO CAAMAÑO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

**EQUATORIAL GUINEA –
GUINÉE ÉQUATORIALE –
GUINEA ECUATORIAL**

Crisantos OBAMA ONDO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Ondo NGUEMA
Funcionario Administrativo
Representación Permanente de la República
de Guinea Ecuatorial ante la FAO
Roma

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Yohannes TENSUE
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

ESTONIA - ESTONIE

Ruve SCHANK
Minister Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPÍA

Abreha Ghebrai ASEFFA
Minister Plenipotentiary
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Sarantis ANDRICOPOULOS
Technical Adviser
Embassy of Greece
Rome

Nike-Ekaterini KOUTRAKOU
Rome

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Ms Riikka LAATU
Minister Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Inka RÄSÄNEN
Programme Officer
Embassy of Finland
Rome

GAMBIA - GAMBIE

Jato SILLAH
Minister for Forestry and Environment
Banjul

Francesco CRISTINA DI SANTANNERA
Honorary Consul of the Gambia to Italy
Milan

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') -
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Javad SHAKHS TAVAKOLIAN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ali Reza MOHAJER
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Seyed Morteza ZAREI
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

GEORGIA - GÉORGIE

Konstantin GABASHVILI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Natia SULAVA
First Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

IRAQ – العراق

Hassan JANABI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

حسن جنابي
السفير
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Emmanuel MANOUSSAKIS
Minister Plenipotentiary (Agricultural
Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Jarlath O'CONNOR
First Secretary (Agriculture)
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

LEBANON - LIBAN - LÍBANO - لبنان

Karim KHALIL
Premier Secrétaire
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

كريم خليل
سكرتير أول
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Adel CORTAS
Ancien Ministre
Rome

عادل قرطاس
وزير سابقا
روما

MADAGASCAR

Mme Josiane RATSIMBAZAFY R.
Chargé d'Affaires a.i
Ambassade de la République de
Madagascar
Rome

Monsieur MONJA
Conseiller
Représentant permanent Adjoint auprès de
la FAO
Rome

MALAWI

Jefrey LUHANGA
Controller of Agricultural Extension and
Technical Services
Ministry of Agriculture and Food Security
Lilongwe

Ms Tasira KANYAMA
Economist
Ministry of Agriculture and Food
Economist
Lilongwe

**NETHERLANDS - PAYS-BAS -
PAÍSES BAJOS**

Ms Agnes VAN ARDENNE
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ronald ELKHUIZEN
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Mario LEEFLANG
Policy Officer
Department of United Nations and
International Financial Institutions
Ministry of Foreign Affairs
The Hague

Ms Francoise SCHILD
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

NICARAGUA

Sra. Mónica ROBELO RAFFONE
Embajadora
Representante Permanente ante la FAO
Roma

PERU - PÉROU - PERÚ

Felix Ricardo DENEGRI BOZA
Ministro
Encargado de Negocios a.i.
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Manuel Antonio ALVAREZ ESPINAL
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

PORTUGAL

Antonio PINHO
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

SAN MARINO - SAINT-MARIN

Ms Daniela ROTONDARO
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Ms Thenjiwe Ethel MTINTSO
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Kwena KOMAPE
Counsellor (Agricultural Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Duncan Moopelo SEBEFELO
Counsellor (Multilateral Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

SWAZILAND - SWAZILANDIA

Thembayena Annastasia DLAMINI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Geneva

Sibusiso MSIBI
Counsellor
Permanent Mission of the Kingdom of
Swaziland
Geneva

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Jean-Pierre SABSOUB
Administrator
General Secretariat of EU Council
Brussels

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Hans-Jörge LEHMANN
Ministre
Représentant permanent de la FAO
Rome

Stephanie CHEESMAN
Représentation permanente de la Suisse
auprès de la FAO
Rome

**SYRIAN ARAB REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE -
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA -**

الجمهورية العربية السورية

Muhannad ALLOUSH
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

مهند العلوش

سكرتير ثالث

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC
OF MACEDONIA –
L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE
MACÉDOINE –
LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE
MACEDONIA**

Ms Magdalena DIMOVA
First Secretary
Chargé d'affaires a.i.
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

UGANDA - OUGANDA

Robert SABIITI
Agricultural Attaché
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**UNITED ARAB EMIRATES –
ÉMIRATS ARABES UNIS –
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS -**

الإمارات العربية المتحدة

Mirghani Hassan OBEID ALI
Embassy of the United Arab Emirates
Rome

ميرغني حسن عبيد علي
سفارة الإمارات العربية المتحدة
روما

ZAMBIA - ZAMBIE

Trevor SICHOMBO
First Secretary (Economic)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

الكرسي الرسولي
教廷
HOLY SEE
SAINT-SIÈGE
СВЯТЕЙШИЙ ПРЕСТОЛ
SANTA SEDE

The Right Reverend Monsignor, Renato VOLANTE
Permanent Observer to FAO
Vatican City

Vincenzo BUONOMO
Alternate Observer to FAO
Vatican City

Lelio BERNARDI
Adviser
Vatican City

Giovanni TEDESCO
Adviser
Vatican City

جماعة فرسان مالطة
马耳他自治社
SOVEREIGN ORDER OF MALTA
ORDRE SOUVERAIN DE MALTE
СУВЕРЕННЫЙ МАЛЬТИЙСКИЙ ОРДЕН
SOBERANA ORDEN DE MALTA

Giuseppe BONANNO DI LINGUAGLOSSA
Ambassadeur
Observateur Permanent auprès de la FAO et des Agences des Nations Unies
Rome

Mme Claude FORTHOMME
Conseiller
Rome

Mme Daniela MORO
Conseiller Technique
Rome

ممثلو الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة
联合国和各专门机构的代表
**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED
AGENCIES**
**REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS
SPÉCIALISÉES**
**ПРЕДСТАВИТЕЛИ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ
УЧРЕЖДЕНИЙ**
**REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS
ESPECIALIZADOS**

**WORLD FOOD PROGRAMME
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL
PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS**

Ms Claudia VON ROEHL
Secretary to the Executive Board
Rome

APÉNDICE C**LISTA DE DOCUMENTOS**

CL 138/1 Rev.1	Programa provisional anotado
CL 138/2	Calendario provisional para 2010-2011 de los períodos de sesiones de los órganos rectores y de otras reuniones importantes de la FAO
CL 138/3	Composición del Comité del Programa y del Comité de Finanzas
CL 138/4	Composición del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos
CL 138/5	Composición de la Junta Ejecutiva del PMA
CL 138/6 Rev.1	Plazo para la presentación de candidaturas al cargo de Director General

Serie CL 138/INF

CL 138/INF/1	Declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Comunidad Europea y sus Estados miembros
CL 138/INF/2	Lista provisional de documentos

Serie CL 138/LIM

CL 138/LIM/1 Rev.1	Elección del Presidente y los 12 miembros del Comité del Programa
CL 138/LIM/2 Rev.1	Elección del Presidente y los 12 miembros del Comité de Finanzas
CL 138/LIM/3 Rev.1	Elección del Presidente y los siete miembros del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos
CL 138/LIM/4	Elección de seis miembros de la Junta Ejecutiva del PMA
CL 138/LIM/5	Nombramiento del Director General Adjunto (Operaciones)

APÉNDICE D

CALENDARIO PARA 2010-2011 DE LOS PERÍODOS DE SESIONES DE LOS ÓRGANOS
RECTORES Y DE OTRAS REUNIONES IMPORTANTES DE LA FAO

	2010		2011	
ENERO			29 COFI	31/01-04/02
FEBRERO	ECOSOC 1	2	ECOSOC 1	2
	PMA	8-12	FIDA/GC	7-11
	FIDA/GC	15-19	PMA	14-18
MARZO	90 CCLM	29-31	92 CCLM	7-9
			133 FC	21-25
			105 PC	21-25
ABRIL	131 FC	12-16	141 CL	11-15
	103 PC	12-16		
	FIDA/EB	19-23		
	31 LARC	26-30		
MAYO	26 ARC	3-7	FIDA/EB	2-6
	27 ERC	10-14		
	139 CL	17-21		
JUNIO	PMA	7-11	PMA	6-10
	68 CCP	14-16	37 C	25/06-02/07
	22 COAG	16-19		
JULIO	33 CODEX	5-9 (Ginebra)	ECOSOC 2	4-29
	ECOSOC	6-30	142 CL	4-5
			34 CODEX	4-8 (Ginebra)
AGOSTO				
SEPTIEMBRE	91 CCLM	1-3	FIDA/EB	12-16
	FIDA/EB	13-17	UNGA	13
	UNGA	14	93 CCLM	21-23
	30 APRC	27/09-01/10		
OCTUBRE	20 COFO	4-8	134 FC	10-14
	36 CFS	11-14	106 PC	10-14
	DMA	15 (viernes)	DMA	17 (lunes)
	132 FC	25-29	37 CFS	18-22
	104 PC	25-29		
NOVIEMBRE	PMA	8-12	PMA	7-11
	30 NERC	21-25	143 CL	21-25
	140 CL	29/11-03/12		
DICIEMBRE	FIDA/EB	13-17	FIDA/EB	12-16

Pascua: 4 de abril de 2010

Ramadán: 11 de agosto a 9 de septiembre de 2010

Eid Al-Fitr: 9 de septiembre de 2010

Eid Al-Adha: 16 de noviembre de 2010

APRC Conferencia Regional para Asia y el Pacífico
 ARC Conferencia Regional para África
 C Conferencia
 CCLM Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos

CCP Comité de Problemas de Productos Básicos

CFS Comité de Seguridad Alimentaria Mundial

CL Consejo

COAG Comité de Agricultura

COFI Comité de Pesca (RM = Reunión ministerial)

COFO Comité Forestal (RM = Reunión ministerial)

ECOSO Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (1: apertura del período de sesiones de organización 2: apertura del período de sesiones sustantivo)

Pascua: 24 de abril de 2011

Ramadán: 1 a 30 de agosto de 2011

Eid Al-Fitr: 30 de agosto de 2011

Eid Al-Adha: 6 de noviembre de 2011

ERC Conferencia Regional para Europa
 FC Comité de Finanzas
 FIDA/EB Junta Ejecutiva del FIDA
 FIDA/GC Consejo de Gobernadores del FIDA
 FIDA/VII Consultas para la reposición de los recursos del FIDA
 LARC Conferencia Regional para América Latina y el Caribe
 RM Reunión ministerial
 NERC Conferencia Regional para el Cercano Oriente
 PC Comité del Programa
 UNGA Asamblea General de las Naciones Unidas (apertura)
 DMA Día Mundial de la Alimentación
 PMA Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos

COMITÉ DEL PROGRAMA

(Noviembre de 2009 – Noviembre de 2011)

Presidente

Sra. Riikka Laatu (Finlandia)

Miembros

Afganistán (Sr. Abdul Razak Ayazi)
Alemania (Sra. Swantje Helbing)
Angola (Sr. Carlos Alberto Amaral)
Argentina (Sra. María del Carmen Squeff)
Australia (Sr. Travis Power)
Bangladesh (Sra. Sultana Afroz)
Bélgica (Sra. Martine Van Dooren)
Canadá (Sr. Marco Valicenti)
Egipto (Sr. Adbel Aziz Mohamed Hosni)
Guinea Ecuatorial (Sr. Crisantos Obama Ondo)
Japón (Sr. Kazumasa Shioya)
Paraguay (Sra. Liz Haydee Coronel Correa)

COMITÉ DE FINANZAS

(Noviembre de 2009 – Noviembre de 2011)

Presidente

Sr. Yasser Abdel Rahman
Ali Sorour (Egipto)

Miembros

Australia (Sra. Sara Cowan)
China (Sr. Zhengdong Li)
Gabón (Sr. Louis Stanislas Charicauth)
India (Sr. Shobhana K. Pattanayak)
Irán (República Islámica del)
(Sr. Javad Shakhs Tavakolian)
Italia (Sr. Augusto Zodda)
Estados Unidos de América
(Sr. Michael P. Glover)
México (Jorge Eduardo Chen Charpentier)
Países Bajos (Sr. Ronald Elkhuisen)
Panamá (Sr. Guido J. Martinelli della Togna)
Sudán (Sr. Mohamed Eltayeb Elfaki Elnor)
Uganda (Sr. Robert Sabiiti)

COMITÉ DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y JURÍDICOS

(Noviembre de 2009 – Noviembre de 2011)

Presidente

Sr. Purnomo Ahmad
Chandra (Indonesia)

Miembros

Ecuador (Sra. Mónica Martínez Menduiño)
Eritrea (Sr. Yohannes Tensue)
Estados Unidos de América
(Sra. Suzanne E. Heinen)
Iraq (Sr. Hassan Janabi)
Países Bajos (Sr. Gerard Limburg)
Pakistán (Sr. Rahim Hayat Qureshi)
Pacífico Sudoccidental (por determinar)

JUNTA EJECUTIVA DEL PMA 2010

Fecha de vencimiento del mandato

31 de diciembre de 2010

Elegidos por el Consejo de la FAO

Alemania (D)
Canadá (D)
Guinea (A)
Haití (C)
Kuwait (B)
Rep. Democrática del Congo (A)

Elegidos por el ECOSOC

Australia (D)
Burundi (A)
Cuba (C)
Noruega (D)
Sudán (A)
Tailandia (B)

31 de diciembre de 2011

Brasil (C)¹
Colombia (C)
Dinamarca (D)
Egipto (A)
Eslovenia (E)
Suiza (D)

Angola (A)
China (B)
Guatemala (C)
Japón (D)
Reino Unido (D)
República Checa (E)

31 de diciembre de 2012

Estados Unidos de América (D)
Filipinas (B)
Jordania (B)
Kenya (A)
México (C)
Países Bajos (D)

Burkina Faso (A)
Federación de Rusia (E)
Francia (D)
India (B)
Irán (Rep. Islámica del) (B)
Luxemburgo (D)

¹ Este puesto es ocupado por turno por las listas A, B y C en el orden siguiente: lista A (2000-2002), lista B (2003-2005), lista A (2006-2008) y lista C (2009-2011).

MIEMBROS DE LA FAO

Afganistán	Ghana	Pakistán
Albania	Granada	Países Bajos
Alemania	Grecia	Palau
Andorra	Guatemala	Panamá
Angola	Guinea	Papua Nueva Guinea
Antigua y Barbuda	Guinea Ecuatorial	Paraguay
Arabia Saudita	Guinea-Bissau	Perú
Argelia	Guyana	Polonia
Argentina	Haití	Portugal
Armenia	Honduras	Qatar
Australia	Hungría	Reino Unido
Austria	India	República Árabe Siria
Azerbaiyán	Indonesia	República Centrafricana
Bahamas	Irán (República Islámica del)	República Checa
Bahrein	Iraq	República de Corea
Bangladesh	Irlanda	República de Moldova
Barbados	Islandia	República Democrática del Congo
Belarús	Islas Cook	República Democrática Popular Lao
Bélgica	Islas Feroe (Miembro Asociado)	República Dominicana
Belice	Islas Marshall	República Popular
Benin	Islas Salomón	Democrática de Corea
Bhután	Israel	República Unida de Tanzania
Bolivia (Estado Plurinacional de)	Italia	Rumania
Bosnia y Herzegovina	Jamahiriya Árabe Libia	Rwanda
Botswana	Jamaica	Saint Kitts y Nevis
Brasil	Japón	Samoa
Bulgaria	Jordania	San Marino
Burkina Faso	Kazajstán	San Vicente y las Granadinas
Burundi	Kenya	Santa Lucía
Cabo Verde	Kirguistán	Santo Tomé y Príncipe
Camboya	Kiribati	Senegal
Camerún	Kuwait	Serbia
Canadá	Ex República Yugoslava de Macedonia	Seychelles
Chad	Lesotho	Sierra Leona
Chile	Letonia	Somalia
China	Líbano	Sri Lanka
Chipre	Liberia	Sudáfrica
Colombia	Lituania	Sudán
Comoras	Luxemburgo	Suecia
Congo	Madagascar	Suiza
Costa Rica	Malasia	Suriname
Côte d'Ivoire	Malawi	Swazilandia
Croacia	Maldivas	Tailandia
Cuba	Malí	Tayikistán
Dinamarca	Malta	Timor-Leste
Djibouti	Marruecos	Togo
Dominica	Mauricio	Tonga
Ecuador	Mauritania	Trinidad y Tabago
Egipto	México	Túnez
El Salvador	Micronesia (Estados Federados de)	Turkmenistán
Emiratos Árabes Unidos	Mónaco	Turquía
Eritrea	Mongolia	Tuvalu
Eslovaquia	Montenegro	Ucrania
Eslovenia	Mozambique	Uganda
España	Myanmar	Unión Europea
Estados Unidos de América	Namibia	(Organización miembro)
Estonia	Nauru	Uruguay
Etiopía	Nepal	Uzbekistán
Federación de Rusia	Nicaragua	Vanuatu
Fiji	Níger	Venezuela (República Bolivariana de)
Filipinas	Nigeria	Viet Nam
Finlandia	Niue	Yemen
Francia	Noruega	Zambia
Gabón	Nueva Zelanda	Zimbabwe
Gambia	Omán	
Georgia		

ISBN 978-92-5-306428-1

ISSN 0251-530X



9 789253 064281

K6303S/1/11.09/35